

Universidad de la República

Facultad de Derecho

Carrera de Traductorado

Programas de estudio

Lengua Italiana – Cuarto año

A - Ricapitolazione del modello della variazione e la situazione socio linguistica italiana

1 - Le varietà diatopiche: italiano standard, dialetti italiani, italiani regionali, lingue delle minoranze etnolinguistiche, italiano fuori d'Italia

La variazione linguistica nello spazio. Retrospectiva storica

L'italiano standard

I dialetti italiani

Gli italiani regionali

Le lingue delle minoranze etnolinguistiche

Gl'italiano colto, gerghi, linguaggi giovanili, italiano delle donne e degli uomini, lingue speciali.

2 - Le varietà diastratiche: italiano popolare e italiano colto, gerghi, linguaggi giovanili, italiano delle donne e degli uomini, lingue speciali

La variazione linguistica nella società

L'italiano colto e l'italiano popolare

Lingua e gruppo di appartenenza

Lingua e sessi. Ruolo dell'uomo e della donna nella società

Dal gergo a lingua comune

3 - Le varietà diafasiche: registri, varietà funzionali, contestuali, sottocodici

Panorama storico e sociolinguistico

Contesto e funzione

Registri alti e bassi

Varietà funzionali – contestuali

L'italiano dell'uso medio o neostandard

L'italiano colloquiale

Il linguaggio giovanile

Sottocodici

Sviluppo e interscambio con altre lingue

Lessico e formazione delle parole

4 - Le varietà diamesiche: lingua parlata, lingua scritta, lingua trasmessa

La variazione diamesica: uno sguardo al passato recente

Lingua scritta

La norma

Lo standard

La stampa

Tratti distintivo dello scritto italiano

Lingua trasmessa

La radio

Il cinema

La televisione

Tratti distintivi e caratteristiche dell'italiano trasmesso

B - Linguaggi settoriali

Il linguaggio dell'arte

Il linguaggio della questura

Il linguaggio del Marketing

C - Traduzione

Traduzione di un racconto di un autore latino americano: ad esempio *El coronel no tiene quien le escriba* de García Márquez, o *El desierto* de Horacio Quiroga ecc.

Traduzione di un capitolo di un'opera di uno scrittore italiano contemporaneo.

BIBLIOGRAFIA

ABBREVIAZIONI:

SFI = Studi di Filologia Italiana.

SLI = Società di Linguistica Italiana.

RILA = Rassegna Italiana di Linguistica Applicata.

RID = Rivista Italiana di Dialettologia.

SILFI = Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana.

AIPI = Associazione Internazionale dei Professori di Italiano.

AA.VV. 1974

Italiano d'oggi. Lingua non letteraria e lingue speciali, Trieste, Lint.

AA.VV. 1977

Italiano d'oggi. Lingua nazionale e varietà regionali, Trieste, Lint.

AA.VV. 1980

La lingua italiana oggi. Atti della tavola rotonda tenuta il 31 maggio 1979, Milano, Istituto Lombardo di Scienze e Lettere.

AA.VV. 1982

La lingua italiana in movimento, Firenze, Accademia della Crusca.

AA.VV. 1983

Scritti linguistici in onore di Giovan Battista Pellegrini, Pisa, Pacini.

AA.VV. 1984

Il dialetto dall'oralità alla scrittura, Atti del XII Convegno per gli studi dialettali italiani, Pisa, Pacini.

AA.VV. 1985

La Crusca nella tradizione letteraria e linguistica italiana. Atti del Congresso Internazionale per il IV centenario dell' Accademia della Crusca (29 sett-2 ott. 1984), Firenze, Accademia della Crusca.

AA.VV. 1986

Pronto?! L'Italia censurata delle telefonate a Radio Radicale, Milano, Mondadori.

AA.VV. 1987

Gli italiani parlati. Sondaggi sopra la lingua d'oggi, Firenze, Accademia della Crusca.

AA.VV. 1995

Curricolo di italiano per stranieri, Roma, Bonacci.

AGOSTINIANI L. et al. (a c. di) 1997

Atti del terzo Convegno della Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana [Perugia, 27-29 giugno 1994], voll. 2, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.

AGENÓ F., 1957

Per una semantica del gergo, in SFI 15, 1957: 401-437.

AIELLO R. (a c. di) 1984

Le minoranze linguistiche. Stato attuale e proposte di tutela, Pisa, Giardini.

ALBANO LEONI F. (a c. di) 1980

I dialetti e le lingue delle minoranze di fronte all'italiano, Atti dell'XI Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, Roma, Bulzoni.

- 1994
«Didattica della fonetica italiana e parlato spontaneo», in GIACALONE RAMAT e VEDOVELLI: 153-164.
- e CAPUTO M. R. 1993
«Vocalismo teorico e atono nel parlato italiano», in PERETTI e FERRERO: 75-80.
- e MATURI P. 1992
«Per una verifica pragmatica dei modelli fonologici», in GOBBER: 39-49.
- e PIGLIASCO M.R. (a c. di) 1979
Retorica e scienze del linguaggio, Bulzoni, Roma.
- et al. 1983
Italia linguistica: idee, storia, problemi, Bologna, Il Mulino.
- ALBRECHT J. 1986
«'Substandard' und 'Subnorm'. Die nichtexemplarischen Ausprägungen der 'Historischen Sprache' aus varietätenlinguistischer Sicht», in HOLTUS e RADTKE: 65-88.
- ALFIERI G. 1994
«La lingua di consumo», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 161-235.
- ALISOVA T. 1965
«Relative limitative e relative esplicative nell'italiano popolare», in *SFI*, 23: 299-333.
- 1967
«Studi di sintassi italiana», in *SFI*, 25: 223-313.
- ALLEN J. B. P. e CORDER S.P. (eds.) 1975
Papers in Applied Linguistics «The Edinburgh Course in Applied Linguistics», London, Oxford University Press.
- ALLEN J.B.P. e WIDDOWSON H.G. 1975
«Grammar and Language Teaching», in ALLEN e CORDER: 45-97.
- ALTIERI BIAGI M.L. 1965
Galileo e la terminologia tecnico-scientifica, Firenze, Olschki.
- 1968
«Lingua e cultura di Francesco Redi, medico», in *Atti dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere «La Colombaria»*, 33: 189-304.
- 1970
Guglielmo volgare. Studio del lessico della medicina medioevale, Bologna, Forni.
- 1974
«Aspetti e tendenze dei linguaggi della scienza oggi», in AA.VV.: 67-110.
- 1980
«La lingua italiana e i linguaggi tecnici e speciali», in AA.VV.: 43-54.
- ALTIMARI F. e SAVOIA L.M. (a c. di) 1994
I dialetti italo albanesi, Bulzoni, Roma.
- ANTONINI A. 1982
«La lingua dei quotidiani», in AA.VV.: 217-239.
- APPIANO A. 1991
Pubblicità comunicazione immagine. Progetto e cultura visiva, Bologna, Zanichelli.
- 1968
Atti dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere «La Colombaria», 33.
- 1986
Atti del seminario «Cinema e dialetto in Italia», Roma, giugno 1985, in *Bollettino dell'Associazione italiana di cinematografia scientifica*, numero monografico.

- 1978
Atti del Seminario sull'italiano parlato, 18-20 ottobre 1976, Firenze, Accademia della Crusca.
- ATTILI G., BENIGNI L. 1979
 «Interazione sociale, ruolo sessuale e comportamento verbale: lo stile retorico naturale del linguaggio femminile nell'interazione faccia a faccia», in ALBANO LEONI e PIGLIASCO, 1979: 261-280.
- AUER P., DI LUZIO A. 1988 (a c. di)
Variation and convergence. Studies in social dialectology, Berlin/New York, De Gruyter.
- AVOLIO F. 1994
 «I dialettismi dell'italiano», in SERIANNI e TRIFONE, 1994b: 561-596.
- BALBONI P.E. 1982
 «Le microlingue: considerazioni teoriche», in *Scuola e lingue moderne*, 20: 107-111, 136-148.
- BALDELLI I. (a c. di) 1987
La lingua italiana nel mondo. Indagine sulle motivazioni allo studio dell'italiano, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana.
 - e DA RIF B. M. (a c. di) 1991
Lingua e letteratura italiana nel mondo oggi, Firenze, Olschki.
- BALDINI M. (a c. di) 1987
Le fantaparle, il linguaggio della pubblicità, Roma, Armando.
- BALLY CH. 1963 (a c. di)
Linguistica generale e linguistica francese, Milano, Il Saggiatore.
- BANFI E. 1986
 «L'italiano degli altri», in *Italiano & Oltre*, 5: 231-234.
 - 1991
 «Schegge di LG», in *Teuth* 3: 1-2.
 - (a c. di) 1993
L'altra Europa linguistica. Varietà di apprendimento e interlingue nell'Europa contemporanea, Firenze, La Nuova Italia.
 - e CORDIN P. 1990
Storia dell'italiano e forme dell'italianizzazione, Atti del XXIII Congresso Internazionale di Studi della SLI (Trento-Rovereto 18-20 maggio 1989), Roma, Bulzoni.
 - e. SOBRERO A. A (a c. di) 1992
Il linguaggio giovanile degli anni Novanta. Regole, invenzioni, gioco, Roma-Bari, Laterza.
- BARBERI SQUAROTTI G. (a c. di) 1992
L'italianistica, Torino, UTET.
- BATTAGLIA S.
Grande dizionario della lingua italiana, Torino, UTET, 1961 e seguenti.
Grande dizionario della lingua italiana (GDLI), tomo XIV, Torino, UTET.
- BAZZANELLA C. 1985
 «L'uso dei connettivi nel parlato: alcune proposte», in FRANCHI DE BELLIS e SAVOIA: 83-94.
 - 1987
 «I modi dell'imperfetto», in *Italiano & Oltre*, 1: 18-22.
 - 1990
 «Modal uses of the Italian *Indicativo Imperfetto* in a pragmatic perspective», in *Journal of Pragmatics*, XIV: 439-457.

- 1994
Le facce del parlare, Firenze, La Nuova Italia.
- BEAUGRANDE R.A. e DRESSLER W.U. 1984
In:roduzione alla linguistica testuale, Bologna, Il Mulino.
- BECCARIA G.L. (a c. di) 1973
I linguaggi settoriali in Italia, Milano, Bompiani.
- 1986
 «Quadro sociolinguistico dell'italiano di oggi», in Atti del Convegno «L'italiano negli Stati Uniti», New York, *Il Veltro*, XXX, 1/2: 131-154.
- BELLOSI G., 1978
 «Lettere di soldati romagnoli dalle zone di guerra (1915-18)», in *Rivista Italiana di Dittologia*, 3: 241-296.
- BENCINI A. e CITERNESI E. 1992
Parole degli anni Novanta, Firenze, Le Monnier.
- BENEVOLO L. 1979
La laurea dell'obbligo, Roma-Bari, Laterza.
- BENIGNI K. e BATES E. 1977
 «Interazione sociale e linguaggio. Analisi pragmatica dei pronomi allocutivi italiani», in SIMONE e RUGGIERO: 141-165.
- BENINCÀ P. 1988
 «L'ordine degli elementi della frase e le costruzioni marcate», in RENZI: 115-225.
- 1992
 «Geolinguistica e sintassi», in: RUFFINO: 29-42.
- 1994
 «Che cosa ci può dire l'italiano regionale», in: DE MAURO, 1994: 157-165.
- BENUCCI A. 1989
 «Gli audiovisivi nella classe di lingua straniera», in *Laboratorio degli studi linguistici*, 2: 41-50.
- 1994
La grammatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri, Roma, Bonacci.
- 1995
 «Diametric Varieties and Teaching Italian as a Second Language Using Technical Aids», in CECIONI e CESEKKA: 48-62.
- 1997
 «L'italiano per scopi accademici: l'interazione orale in sede di esame», in AGOSTINIANI *et al.*: 163-185
- BERNINI G. 1986
 «L'italiano senza maestro», in *Italiano & Oltre*, 4: 179-183.
- e GIACALONE RAMAT A. (a c. di), 1991
La temporalità nell'acquisizione di lingue seconde, Milano, Angeli.
- BERRETTA M. 1978
Linguistica ed educazione linguistica, Torino, Einaudi.
- 1983
 «Per una retorica popolare del linguaggio femminile, ovvero: la lingua delle donne come costruzione sociale», in ORLETTI: 215-240.
- 1984
 «Una prospettiva sistemica nello studio del parlato: il caso dei pronomi 'ci' e 'gli'», in *Linguaggi*, 1: 23-31.
- 1986
 «Pronomi atoni: una prospettiva funzionale», in *Italiano & Oltre*, 1: 26-28.

- 1988
«Linguistica delle varietà», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 762-774.
- 1994
«Il parlato italiano contemporaneo», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 239-270.
- BERRUTO G. 1974
La sociolinguistica, Bologna, Zanichelli.
- 1980
La variabilità sociale della lingua, Torino, Loescher.
- 1985
«'Dislocazione a sinistra' e 'grammatica' dell'italiano parlato», in FRANCHI DE BELLIS e SAVOIA: 59-82.
- 1986
«Un tratto sintattico dell'italiano parlato: il 'c'è' presentativo», in LICHEM, MARA e KNALLER: 61-73.
- 1987
Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo, Roma, La Nuova Italia Scientifica.
- 1988a
«Che lingua fa oggi in Italia?» Intervista a G. Berruto sullo stato e le linee di tendenza della lingua italiana contemporanea, in *Italiano & Oltre*, 5: 246-249.
- 1988b
«Sociolinguistica», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 220-230.
- 1989
«Tra italiano e dialetto», in HOLTUS, METZELTIN e PFISTER: 107-122.
- 1991
«Fremdarbeiteritalienisch: fenomeni di pidginizzazione dell'italiano nella Svizzera tedesca», in *Rivista di Linguistica*, 3: 333-367.
- 1993
«Le varietà del repertorio. Varietà diamesiche, diastratiche, diafasiche», in SOBRERO 1993b: 3-92.
- 1994
«Come si parlerà domani: italiano e dialetto», in DE MAURO: 15-24.
- *et al.* 1986
«Dove va la pronuncia dell'italiano», in *Italiano & Oltre*, 3: 117-123.
- BERTINETTO P.M. e MAGNO CALDOGNETTO E., 1993
«Ritmo e intonazione», in SOBRERO 1993a: 141-192.
- BERTINI MALGARINI P. 1994
«L'italiano fuori d'Italia», in: SERIANNI e TRIFONE 1994b: 883-992.
- BETTONI C. 1981
Italian in North Queensland. Changes in the Speech of First and Second Generation Bilinguals, Townsville Australia, Townsville, James Cook University of North Queensland.
- 1990
«Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia», in RID, 14: 267-282.
- 1991a
«Language shift and morphological attrition among second generation Italo-Australians», in *Rivista di Linguistica* 3 (2): 369-387.
- 1991b
«L'italiano in Australia: tra innovazione e purismo», in BALDELLI e DA RIF: 381-394.
- 1993
«Italiano fuori d'Italia», in: SOBRERO, 1993b: 411-460.
- (a c. di) 1986
Altro Polo. Italian abroad. Studies on language contact in English speaking countries, Sidney, University of Sidney.

- BIANCONI S. 1980
Lingua matrigna. Italiano e dialetto nella Svizzera italiana, Bologna, Il Mulino.
- BICKERTON D. 1971
 «Inherent Variability and Variables rules», in *Foundations of Languages*, 7: 457-492.
 - 1973
 «On the nature of a Creole Continuum», in *Language*, 49: 640-669.
- BLASCO FERRER E. 1984
Storia linguistica della Sardegna, Tübingen, Niemeyer.
- BONOMI I. 1994
 «La lingua dei giornali del Novecento», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 667-701.
- BORN J. e DICKGIESSER S., 1989
Deutsche Minderheiten. Ein Überblick über den Stand der Forschung in 27 Ländern, Mannheim.
- BORTOLINI U., TAGLIAVINI C. e. ZAMPOLLI A. 1972
LIF (Lessico di frequenza della lingua italiana contemporanea), Milano, IBM Italia.
- BRINCAT G. 1993
 «L'italiano della televisione: lingua facile e lingua difficile», in EYNAUD: 271-284.
- BROWN G. e YULE G. 1986
Analisi del discorso, Bologna, Il Mulino.
- BRUNETTA G. P. 1979
Storia del cinema italiano. 1895-1945, Roma, Editori Riuniti.
 - 1991
Cent'anni di cinema italiano, Roma-Bari, Laterza.
- BRUNI F. 1984
L'italiano. Elementi di storia della lingua e della cultura, Torino, UTET.
 - (a c. di) 1992
L'italiano delle regioni. Lingua nazionale e identità regionali, Torino, UTET.
- BÜHLER K. 1934
Sprachtheorie, Jena, Fischer (tr. it. 1983 *Teoria del linguaggio*, Roma, Armando).
- 1996
Calendario Atlante De Agostini, Novara, Istituto Geografico De Agostini.
- CANEPARI L. 1975
 «Lingua e dialetto: note critiche», in *Studi italiani di linguistica teorica e applicata*, 4: 469-480.
 - 1979
Introduzione alla fonetica, Torino, Einaudi.
 - 1983²
Italiano standard e pronunce regionali, Padova, CLEUP.
 - 1985
L'intonazione, Napoli, Liguori.
 - 1992
Manuale di pronuncia italiana, Bologna, Zanichelli.
- CASSOLA A. 1992
 «Malta», in BRUNI: 1992: 861-874.
- CASTELLANI A. (a c. di) 1973
I più antichi testi italiani, Bologna, Pàtron.

- 1991a
«Italiano dell'uso medio o italiano senz'aggettivi?», in *Studi Linguistici Italiani*, 17: 233-256.
- 1991b
«Sulla pronuncia dell'italiano», in *Studi Linguistici Italiani*, 17: 275-281.
- CASTELLANI L. 1995
La Tv dell'anno zero. Linguaggio e generi televisivi in Italia, Roma, Edizioni Studium.
- CASTLES S. et al. (a c. di) 1992
Italo-australiani. La popolazione di origine italiana in Australia, Torino, Fondazione Agnelli.
- CATRICALÀ M. 1991
Le grammatiche scolastiche dell'italiano edite dal 1860 al 1918, Firenze, Accademia della Crusca.
- CECIONI C. e CESELKA C. (eds.) 1995
Languages and Technology, Atti del Simposio Firenze 11-13 dicembre 1991, Firenze, Università degli Studi di Firenze.
- e DEL LUNGO I. e CAMICIOTTI G. (a c. di) 1987
Lingua letteraria e lingua dei media nell'italiano contemporaneo, Firenze, Le Monnier.
- CHINI M., 1995
Genere grammaticale e acquisizione, Milano, Angeli.
- CILIBERTI A. 1997
«Changes in discursive practices in Italian public administration», in *Journal of Pragmatics*, 27: 127-144.
- CINQUE 1978
«La sintassi dei pronomi relativi 'cui' e 'quale' nell'italiano moderno», in *Rivista di Grammatica Generativa*, III: 31-126.
- 1979
«Left-dislocation in Italian: a syntactic and pragmatic analysis», in *Cahiers de Lexicologie*, XXXIV: 96-127.
- 1988
«La frase relativa», in *RENZI*: 443-503.
- 1993
Codice di stile delle comunicazioni scritte ad uso delle amministrazioni pubbliche, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per la funzione pubblica, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato.
- COLETTI V., CORDIN P. e ZAMBONI A. 1992
«Il Trentino e l'Alto Adige», in *BRUNI*: 178-219.
- COLOMBO A. (a c. di) 1979
Guida all'educazione linguistica. Fini, modelli, pratica didattica, Bologna, Zanichelli.
- COMPAGNONI E. 1983
Lingua straniera ed educazione linguistica, Brescia, La Scuola: 45-55.
- CORRÀ L. e URSINI F. 1989
«Dialetti italiani all'estero», in *HOLTUS, METZELTIN e PFISTER*: 373-393.
- CORTELAZZO M. 1972
Avviamento critico allo studio della dialettologia italiana. III: Lineamenti di italiano popolare, Pisa, Pacini.
- 1988
«Ripartizione dialettale», in *HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT*: 445-452.

- e CARDINALE U. 1989
Dizionario di parole nuove (1964-1987), Torino, Loescher.
- e MARCATO C. 1992
Dizionario etimologico dei dialetti italiani (DEDI), Torino, UTET.
- e ZOLLI P. 1979-88
Dizionario etimologico della lingua italiana, Bologna, Zanichelli.
- CORTELAZZO M.A. 1979
Il linguaggio dei movimenti di contestazione, Firenze, Giunti-Marzocco.
- 1985
«Dal parlato al (tra), scritto: i resoconti stenografici dei discorsi parlamentari», in HOLTUS e RADTKE: 86-118.
- 1988a
«Lingue speciali», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 246-255.
- 1988b
«Lingua e mass-medi», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 206-239.
- 1990a
Lingue speciali. La dimensione verticale, Padova, Unipress.
- 1990b
Scrivere nella scuola dell'obbligo, Firenze, La Nuova Italia.
- 1994
«Il parlato giovanile», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 291-317.
- 1996
Annali del lessico contemporaneo italiano, Padova, Esedra.
- e MIONI A.M. (a c. di) 1990
L'italiano regionale. Atti del XVIII Congresso Internazionale di Studi della SLI (Padova-Vicenza 14-16 settembre 1984), Roma, Bulzoni.
- CORTESE G. e POTESTÀ S. 1987
«Strategie di interazione verbale: le donne nel parlato radiofonico», in CECIONI e DEL LUNGO CAMICCIOTTI: 102-139.
- COSERIU E. 1960
Sincronía, diacronía e historia. El problema del cambio lingüístico, Madrid, Gredos (tr. it. Torino, Boringhieri, 1981).
- COVERI L. 1978
«Chi parla dialetto, a chi e quando, in Italia? Un'inchiesta Doxa», in *La ricerca dialettale*, 11: 331-341.
- 1983
«Prospettive per una definizione del linguaggio giovanile in Italia», in HOLTUS e RADTKE: 134-141.
- 1984 (a c. di)
Linguistica testuale, Roma, Bulzoni.
- 1986
«Chi parla dialetto in Italia?», in *Italiano & Oltre*, 1: 198-202.
- 1988a
«Iao paninaro», in *Italiano & Oltre* 3: 107-111.
- 1988b
«Lingua e età», in: HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 231-236.
- 1993
«Novità del/sul linguaggio giovanile», in RADTKE 1993a: 35-47.
- e BETTONI C. 1991
Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia. Bibliografia, Siena, Università per Stranieri.
- e DE NARDIS A. 1977
«Lingua italiana e giovani leve operaie. Indagine sociolinguistica in un centro di formazione professionale a Genova», in SIMONE e RUGGIERO: 235-272.

- e PICILLO A.M. 1997
«Il dialetto nelle radio locali: un'inchiesta in Liguria», in: *Gli italiani trasmessi*: 579-609.
- CRESTI E. 1982
«La lingua del cinema come fattore della trasformazione linguistica nazionale», in AA.VV.: 279-322.
- 1987
«L'articolazione dell'informazione nel parlato», in AA.VV.: 27-90.
- 1992
«La scansione del parlato e l'interpunzione», in CRESTI, MARASCHIO e TOSCHI: 443-499.
- *et al.* 1980
«Problemi linguistici e televisione», in *Informazione Radio TV*, numero speciale, 1/6.
-, MARASCHIO N. e TOSCHI L. (a c. di)
Storia e teoria dell'interpunzione, Roma, Bulzoni.
- D'ACHILLE P. 1990
Sintassi del parlato e tradizione scritta della lingua italiana. Analisi di testi dalle origini al secolo XVIII, Roma, Bonacci
- 1994
«L'italiano dei semicolti», in SERIANNI e TRIFONE 1994a: 41-79.
- DANESI M. 1974
«Teaching standard Italian to dialect-speakers», in *Italica*, 51: 295-304.
- D'ANTONIO M. 1988-89 (a c. di)
Istituto per la documentazione e gli studi legislativi, Padova, Scuola di Scienza e Tecnica della legislazione, Corso di studi superiori legislativi.
- DARDANO M. 1973
Il linguaggio dei giornali italiani, Bari, Laterza.
- 1978a
La formazione delle parole nell'italiano di oggi, Roma, Bulzoni.
- 1978b
(S)parliamo italiano?, Roma, Curcio.
- 1986
Il linguaggio dei giornali italiani, 3° ed, Roma-Bari, Laterza.
- 1987
«Linguaggi settoriali e processi di riformulazione», in DRESSLER et al.: 134-145.
- 1988
«Formazione delle parole», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 51-63.
- 1991
Manualetto di linguistica italiana, Bologna, Zanichelli.
- 1993
«Lessico e semantica», in SOBRERO, 1993a: 291-370.
- 1994a
«I linguaggi scientifici», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 497-551.
- 1994b
«Profilo dell'italiano contemporaneo», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 343-430.
- 1994c
«Testi misti», in DE MAURO: 175-181.
- *et al.* 1992
«Testi misti», in MORETTI, PETRINI e BIANCONI: 323-352.
- e TRIFONE P. 1997
La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, Zanichelli.
- D'ANTONI F. 1992
«Il sessismo linguistico nel linguaggio pubblicitario», in *RILA* 1: 129-161.

- DE BLASI N. 1993
«L'italiano nella scuola», in SERIANNI e TRIFONE: 383-423.
- DE BOER M. G. 1990
«Il rinnovamento della grammatica italiana: discussione di tre grandi imprese», in *Lingua e Stile*, 2: 227-258.
- DECAMP D. 1961
«Is a sociolinguistic possible», in *Monograph Series on Language and Linguistics*, Washington, Georgetown University.
- 1971
«Toward a generative analysis of a post-creole speech continuum», in HYMES: 349-370.
- DE MAURO T. 1963 (in 1991)
Storia linguistica dell'Italia unita, Bari, Laterza.
- 1970
«Per lo studio dell'italiano popolare unitario», in ROSSI: 43-75.
- 1971a
«Tra Thamus e Theuth. Note sulla norma parlata e scritta, formale e informale nella produzione e realizzazione dei segni linguistici», in DE MAURO: 96-114.
- 1971b
Senso e significato, Bari, Adriatica.
- 1973
«Il linguaggio televisivo e la sua influenza», in BECCARIA: 107-117.
- 1979
L'Italia delle Italic, Firenze, Nuova Guaraldi.
- 1980 (in 1989)
Guida all'uso delle parole, Roma, Editori Riuniti.
- 1986
«Foreword», in BETTONI: 5-15.
- (a c. di) 1989
Il romanesco ieri e oggi, Roma, Bulzoni.
- et al. 1993
LIP (Lessico di frequenza dell'italiano parlato), Milano, Etas libri.
- (a c. di), 1994
Come parlano gli italiani, Firenze, La Nuova Italia.
- e MORONI G. G. 1996
DIB (Dizionario di base della lingua italiana), Torino, Paravia.
- e VEDOVELLI M. 1996
La diffusione dell'italiano nel mondo e le vie dell'emigrazione. Retrospectiva storico-istituzionale e attualità, Roma, Centro Studi Emigrazione.
- DE MONTEMAYOR C. 1982
La comunità italiana in Australia. Aspetti giuridici, sociali e linguistici, Roma, Ministero degli Affari Esteri/DGEAS.
- DETTORI A. 1994
«Sardegna», in SERIANNI e TRIFONE 1994b: 432-490.
- DEVOTO G. 1939a
«Lingue speciali. Dalle cronache della finanza», in *Lingua Nostra*, 1: 114-121.
- 1939b
«Lingue speciali. Le cronache del calcio», in *Lingua Nostra*, 1: 17-21.
- 1974
Il linguaggio d'Italia, Milano, Rizzoli.
- e GIACOMELLI G. 1972
I dialetti delle regioni d'Italia, Firenze, Sansoni.

- e OLI G. 1990
Il dizionario della lingua italiana, Firenze, Le Monnier.
- DIADORI P. 1990
Senza parole. 100 gesti degli italiani, Roma, Bonacci.
 - 1992
 «La gestualità italiana contemporanea: interferenze di sostrato e di adstrato nella neo-strandardizzazione del linguaggio nonverbale degli italiani», in: EYNAUD: 328-355.
 - 1993
 «The language of Italian television sales», in *Spunti e Ricerche. Rivista di Italianistica dell'Università di Melbourne*, 9: 23-43.
 - 1994
L'italiano televisivo. Aspetti linguistici, extralinguistici, glottodidattici, Roma, Bonacci.
 - (in stampa)
 «L'italiano degli stranieri nei programmi delle radio di Roma e Milano», in *Atti del XXIX Congresso Internazionale della SLI*.
- DI NALLO E. 1977
Indiani in città, Bologna, Cappelli.
- 1955-1984
Dizionario Enciclopedico Italiano, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana.
- 1988
DIR (Dizionario dell'italiano ragionato), Firenze, D'Anna.
- DRESSLER W. U. 1984
 «Tipologia dei testi e tipologia testuale», in COVERI: 87-94.
 - et al. (a c. di) 1987
Parallela 3. Linguistica contrastiva. Linguaggi settoriali. Sintassi generativa, Tübingen, Narr.
- DURANTE M. 1981
Dal latino all'italiano moderno, Bologna, Zanichelli.
- DURANTI A. e OCHS E. 1979
 «La pipa la fumi?» Uno studio sulla dislocazione a sinistra nelle conversazioni», in *Studi di Grammatica Italiana*, VIII: 269-301.
- EGGER K., 1985
Zweisprachige Familien in Südtirol: Sprachgebrauch und Spracherziehung, Innsbruck, Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft, Germanistische Reihe, Band 27.
- 1988
Elementi stranieri nei dialetti italiani, Pacini, Pisa.
- 1929 sgg.
Enciclopedia Italiana, Milano-Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana Treccani.
- 1988
Euramericani. La popolazione di origine italiana negli Stati Uniti, in Argentina, in Brasile, Torino, Fondazione Agnelli.
- EYNAUD J. (a c. di) 1993
Interferenze di sistemi linguistici e culturali nell'italiano, Atti del X Congresso Internazionale AIPI (Malta, 3-6 settembre 1992), Malta, Università di Malta.
- FABRIS G. 1992
La pubblicità. Teoria e prassi, Milano, Franco Angeli.

- FERGUSON C.A. 1971
 «Absence of copula and the notion of simplicity. A study of normal speech, baby talk, foreigner talk and pidgins», in HYMES (a c. di): 141-150.
 - 1973
 «Diglossia», in GIGLIOLI: 281-300.
- FERRERO G. 1972
I gergbi della malavita dal Cinquecento a oggi, Milano, Mondadori.
- FERRERO E. 1991
Dizionario storico dei gergbi italiani. Dal Quattrocento a oggi, Milano, Mondadori.
- FIGURELLI 1994
 «La lingua del diritto e dell'amministrazione», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 553-597.
- FIRTH J. R. 1957
Papers in Linguistics, 1934-51, London. Oxford University Press.
- FISHMAN J.A (a c. di) 1975
La sociologia del linguaggio, Roma. Officina.
- FRANCHI DE BELLIS A. e SAVOIA L.M. (a c. di.) 1985
Sintassi e morfologia della lingua italiana d' uso. Teorie e applicazioni descrittive, SLI, Roma, Bulzoni.
- FRANCESCATO G. 1977
 «Quale pronuncia insegnare agli stranieri?», in AA.VV.: 119-133.
 - 1991
Nuovi studi linguistici sul friulano. Udine, Società Filologica Friulana.
 - 1993
 «Sociolinguistica delle minoranze», in SOBRERO 1993b: 312-338.
- FRANCOVICH ONESTI N. 1974
Fonetica e fonologia, Firenze, Sansoni Università.
- FREDDI G. 1982
Didattica delle lingue moderne, Roma, Minerva Italica.
 - (a c. di) 1983
L'Italia plurilingue, Bergamo, Minerva Italica.
- GALLI DE' PARATESI N. 1977
 «Opinioni linguistiche e prestigio delle principali varietà», ecc., in AA.VV.: 145-166.
 - 1984
Lingua toscana in bocca ambrosiana, Bologna, Il Mulino.
 - 1987
 «Mutamenti sociali e norma linguistica», in LO CASCIO: 34-50.
 - 1988
 «Norma in linguistica e sociolinguistica e incongruenza tra norma e uso nell'italiano oggi», in *Linguistica*, XXVIII: 3-13.
- GENSINI S. 1986
 «Spazio linguistico in Italia», in GENSINI e VEDOVELLI: 30-73.
 - e VEDOVELLI M. (a c. di.) 1986
Teoria e pratica del Glotto-kit. Una carta d'identità per l'educazione linguistica, Milano, Franco Angeli.
- GIACALONE RAMAT A. (a c. di) 1988
L'italiano tra le altre lingue. Strategie di acquisizione, Bologna, Il Mulino.
 - 1993
Italiano di stranieri, in Sobrero 1993b: 341-410.

- (in stampa)
 «L'italiano parlato da stranieri immigrati. Prime generalizzazioni», in *Scritti di dialettologia e linguistica in onore di G. Francescato*, Trieste, Edizioni Ricerche.
 – e VEDOVELLI M. (a c. di) 1994
Italiano: lingua seconda, lingua straniera, Atti del XXVI Congresso internazionale della SLI, Roma, Bulzoni.
- GIACOVELLI E. 1994
Poi dice che uno si butta a sinistra!, Roma, Gremese.
- GIANNELLI L. e SAVOIA L.M. 1978
 «L'indebolimento consonantico in Toscana», in *RID*, 2: 23-58; 4: 39-101.
- GIGLIOLI P. P. (a c. di.) 1973
Linguaggio e società, Bologna, Il Mulino.
- GIUNCHI P. 1986
 «L'Argentina e l'italiano», in *Italiano & Oltre*, 1: 128-133.
- GIVÓN T. 1989
Mind, Code and Context. Essays in pragmatics, Hillsdale, Erlbaum.
- 1997
Gli italiani trasmessi: la radio, Firenze, Accademia della Crusca.
- GOBBER G. (a c. di) 1992
La linguistica pragmatica, Roma, Bulzoni.
- GOTTI M. 1991
I linguaggi specialistici, Firenze, La Nuova Italia.
- GRASSI C. 1993
 «Italiano e dialetti», in: SOBRERO 1993b: 279-310.
- GRASSO A. 1992
Storia della televisione italiana, Milano, Garzanti.
- HALLER H. 1986
 «Come si parla l'italiano negli Stati Uniti», in *Italiano & Oltre*, 1: 37-39.
 – 1987
 «Italian speech varieties in the United States and Italian-American lingua franca», in *Italica*, 64 (3): 393-409.
 – 1991
 «Atteggiamenti linguistici nelle comunità italo-americane», in *Rivista di Linguistica*, 3 (2): 389-405.
 – 1993
Una lingua perduta e ritrovata. L'italiano degli italo-americani, Firenze, La Nuova Italia.
- HALLIDAY M. A. 1967-68
 «Notes on transitivity and theme in English», in *Journal of Linguistics*, 3 e 4: 37-88, 199-244, 179-215.
 – 1973
Explorations in the Functions of Language, London, Arnold.
 – 1975
Learning how to mean: Explorations in the development of language, London, Arnold.
- HEILMANN L. (a c. di) 1972
Saggi di linguistica generale, Milano, Feltrinelli.
- HOLTUS G. 1984
 «Codice parlato e codice scritto», in AA.VV.: 1-12.

- , METZELTIN M. e PFISTER M. (a c. di) 1989
La dialettologia italiana oggi. Studi offerti a Manlio Cortelazzo, Tübingen, Narr.
- , METZELTIN M. e SCHMITT C. (a c. di) 1988
Lexikon der Romanistischen Linguistik, IV, Tübingen, Niemeyer.
- e RADTKE E. (a c. di.) 1983
Varietätenlinguistik des Italienischen, Tübingen, Narr.
- e RADTKE E. (a c. di.) 1985
Gesprochenes Italienisch in Geschichte und Gegenwart, Tübingen, Narr.
- e E. RADTKE (a c. di.) 1986
Sprachlicher Substandard, Tübingen, Niemeyer.
- HUDSON R. A. 1980
Sociolinguistica, Bologna, Il Mulino.
- HUEBNER T. e FERGUSON C. (a c. di) 1991
Crosscurrents in second language acquisition and linguistic theories, Amsterdam, Benjamin.
- HYMES D. 1964
Language in culture and Society. A reader in linguistics and anthropology, New York, Harper and Row.
- 1971
 «Pidginization and Creolization of Languages», in *Proceedings of a Conference held at the University of the West Indies*, Mona, Jamaica, April 1968, London, Cambridge University Press.
- 1973
 «Toward Ethnographies of Communicative events». Tr. it. «Verso un'etnografia della comunicazione: l'analisi degli eventi comunicativi», in GIGLIOLI: 65-88.
- 1977
Italiano di oggi. Lingua nazionale e varietà regionali, Trieste, LINT.
- JAKOBSON R. 1972
 «Linguistica e poetica», in HEILMANN: 181-218.
- JESPERSEN O. 1922
Language: its nature, development and origin, London, Allen and Unwin.
- JUILLAND A. e TRAVERSA V. 1973
Frequency Dictionary of Italian Words.
- KREMER R. (a c. di) 1988
Actes du XVIII Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, IV: Linguistique pragmatique et sociolinguistique, Tübingen, Niemeyer.
- LAKOFF R. 1975
Language and woman's place, New York, Harper and Row.
- 1992
La linguistica italiana degli anni 1976-1986, Roma, Bulzoni.
- (in stampa)
 «La 'Lingua d'Italia': usi pubblici e istituzionali. Atti del XXIX Congresso Internazionale della SLI (Malta, 3-5 nov. 1995).
- LAVINIO C. 1989
 «Tipologie testuali e testi letterari», in *Lingua e cultura*, IV Convegno nazionale Lend, Milano, Mondadori: 44-62.
- 1990
Teoria e didattica dei testi, Firenze, La Nuova Italia.

- e SOBRERO A.A. (a c. di) 1991
La lingua degli studenti universitari, Firenze, La Nuova Italia.
- LEPSCHY G. 1977
 «L'insegnamento della pronuncia italiana», in AA.VV.: 213-221.
 - 1989
Nuovi saggi di linguistica italiana, Bologna, Il Mulino.
- LEPSCHY A.L. e LEPSCHY G. 1981
La lingua italiana. Storia, varietà dell'uso, grammatica, Milano, Bompiani.
- 1992
L'insegnamento della lingua italiana all'estero, Torino, Fondazione Agnelli.
- LARSEN FREEMAN D. e LONG M.H. 1991
An introduction to second language acquisition research, London-New York, Longman.
- 1998
Libro dei fatti, Roma, Adnkronos Libri
- LICHEM K., MARA E. e KNALLER S. (a c. di.) 1986
Aspetti della sintassi dell'italiano contemporaneo. Osterreichisch-italienischen Linguisten-treffens, (Graz, 1984), Tübingen, Narr.
- 1982
L'italiano come lingua seconda in Italia e all'estero, Roma, Presidenza del Consiglio dei Ministri.
- LO CASCIO V. 1987a
 «L'emigrazione italiana: aspetti sociali e linguistici», in LO CASCIO 1987b: 89-118.
 - (a c. di) 1987b
L'italiano in America Latina, Firenze, Le Monnier.
 - (a c. di) 1990
Lingua e cultura italiana in Europa, Firenze, Le Monnier.
 - 1994
Ricchezza e povertà dell'italiano parlato in Italia, in De Mauro: 51-69.
- LO DUCA M.G. (a c. di) 1991
Scrivere nella scuola media superiore, Firenze, La Nuova Italia.
- LOI CORVETTO I. 1983
L'italiano regionale in Sardegna, Bologna, Zanichelli.
 - 1992
 «La Sardegna», in Bruni: 875-914.
- LOI CORVETTO I. e NESI A. 1993
La Sardegna e la Corsica, Torino, UTET Libreria.
- LORENZETTI L. 1994
 «I movimenti migratori», in SERIANNI e TRIFONE 1994b: 627-670.
- LURATI O. 1990
3000 parole nuove. La neologia negli anni 1980-1990, Bologna, Zanichelli.
 - 1992
 «Canton Ticino», in BRUNI: 143-176.
- MANACORDA M. A. 1980
Il linguaggio televisivo, ovvero la folle anadiplosi, Roma, Armando.
- MANNI P. 1994
 «Toscana», in SERIANNI e TRIFONE 1994b: 294-328.

- MARASCHIO N. 1982
 «L'italiano del doppiaggio», in AA.VV.: 137-158.
 - 1987
 «Il parlato radiofonico in diretta», in AA.VV.: 197-217.
- MARCATO C. 1988
 «Linguaggi gergali», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 255-268.
 - 1994
 «Il gergo», in SERIANNI e TRIFONE 1994a: 757-794.
- MARCATO G. 1988
 «Lingua e sessi», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 237-245.
- MARCELLESI J. B. e GARDIN B. 1974
Introduction à la sociolinguistique. La linguistique sociale, Paris, Larousse.
- MARCHAND J. J. (a c. di) 1991
La letteratura dell'emigrazione. Gli scrittori di lingua italiana nel mondo, Torino, Fondazione Agnelli.
- MARTIGNONI G. (a c. di) 1990
Seduzioni di normalità. Linguaggi giovanili e anni Ottanta, Comano, Alice.
- MEDICI M. 1961
 «Alcuni aspetti del linguaggio televisivo», in *Lingua Nostra*, XXII: 168-169.
 - 1986
La parola pubblicitaria. Due secoli di slogan, ritmi e wellerismi, Venezia, Marsilio.
- MENARINI A. 1955
Il cinema nella lingua, la lingua nel cinema. Saggi di filmologia linguistica, Milano-Roma, Bocca.
- METZELTIN M. 1992
 «La Dalmazia e l'Istria», in BRUNI: 316-335.
 - 1993
 «Le lingue romanze», in BANFI: 41-90.
- MICHELI P. 1990
Il cinema di Blasetti, parlò così. Un'analisi linguistica dei film (1929-1942), Roma, Bulzoni.
- MIGLIORINI B. 1938 (in 1963)
Lingua contemporanea, Firenze, Sansoni.
 - 1967
La lingua italiana d'oggi, Torino, ERI.
 - 1960 (in 1989)
Storia della lingua italiana, Firenze, Sansoni.
 -, TAGLIAVINI C. e FIORELLI P. 1969
Dizionario d'Ortografia e di Pronunzia, Torino, ERI.
- MIONI A. 1975
 «Per una sociolinguistica italiana. Note di un non sociologo», in FISHMAN: 7-56.
 - 1979
 «La situazione sociolinguistica italiana: lingua, dialetti, italiani regionali», in COLOMBO: 101-114.
 - 1983
 «Italiano tendenziale: osservazioni su alcuni aspetti della standardizzazione», in AA.VV.: 495-517.
 - 1993
 «Fonetica e fonologia», in: SOBRERO 1993a: 101-139.
 -, EGGER K. e LANTHALER F. 1990
Mebr als eine Sprache. Più di una lingua. Zu einer Sprachstrategie in Südtirol, Meran.

- MONTELEONE F. 1992
Storia della radio e della televisione in Italia. Società, politica, strategie, programmi. 1922-1992, Venezia, Marsilio.
- MORETTI B., PETRINI D. e BIANCONI S. (a c. di) 1992
Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo, Atti del XXV Congresso Internazionale della SLI (Lugano 19-21 settembre 1991), Roma, Bulzoni.
- MORGANA S. 1992
 «Il Friuli-Venezia Giulia», in BRUNI: 282-315.
- MORTARA GARAVELLI B. 1988
 «Tipologia dei testi», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 157-168.
 - 1991
 «Tipologia dei testi: categorie descrittive e generi testuali», in LO DUCA: 9-23.
 - 1993
 «Strutture testuali e retoriche», in SOBRERO, 1993a: 371-402.
- MULJAČIĆ Ž. 1972
Fonologia della lingua italiana. Bologna, Il Mulino.
 - 1988
 «Norma e standard», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 286-305.
- MUNBY J. 1978
Communicative Syllabus Design, Cambridge, Cambridge University Press.
- NAPOLITANO R. (a c. di) 1986
Commedia all'italiana. Angolazioni, controcampi, Roma-Reggio Calabria, Cangemi.
- NENCIONI G. 1982
 «Autodiacronia linguistica: un caso personale», in AA.VV.: 7-33.
 -1983
 «Parlato-parlato, parlato-scritto, parlato-recitato», in *Di scritto e di parlato*, Bologna, Zanichelli: 126-179.
 -1987
 «Costanza dell'antico nel parlato moderno», in AA.VV.: 7-25.
 - 1994
 «Introduzione», in DE MAURO: XXVII-XXXIV.
- NESI A. 1992
 «La Corsica», in BRUNI: 918-940.
- NOVELLI e URBANI 1995
Il dizionario italiano. Parole nuove della seconda e terza repubblica, Roma, Datanews.
- NUYTS J. 1989
 «On the functionality of language», in *Papers in pragmatics*, 3.
- ORLETTI F. (a c. di) 1983
Comunicare nella vita quotidiana, Bologna, Il Mulino.
- PALAZZI F. e FOLENA G. 1992
DLI (Dizionario della lingua italiana), Torino, Loescher.
- PARIS R. 1975
 «L'Italia fuori d'Italia», in *Storia d'Italia dall'Unità a oggi*: 509-818.
- PARISI D. (a c. di) 1979
Per una educazione linguistica razionale, Bologna, Il Mulino.
 - e CASTELFRANCI C. 1979
 «Scritto e parlato», in PARISI: 319-146.

- PASOLINI P.P. 1981a
 «Acculturazione e acculturazione», 9 dicembre 1973, in P.P. PASOLINI: 27-30.
 - 1981b
Scritti corsari, Milano, Garzanti.
- PELLEGRINI G.B. 1972
Saggi sul ladino dolomitico e sul friulano, Bari, Adriatica.
 - 1975
Saggi di linguistica italiana. Storia struttura società, Torino, Boringhieri.
 - 1977
Carta dei dialetti d'Italia, Pisa, Pacini.
- PERCAVASSI A. (a c. di) 1990
Alpe Adria Cinema, Trieste.
- PERETTI A. e FERRERO F. (a c. di) 1993
Atti del convegno nazionale dell'Associazione Italiana di Acustica, Padova, Arti Grafiche Padovane.
- PERUGINI M. 1994
 «La lingua della pubblicità», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 599-615.
- PETRALLI A., 1991
L'italiano in un cantone. Le parole dell'italiano regionale ticinese in prospettiva sociolinguistica, Milano, Franco Angeli.
- POGGI SALANI T. 1988
 «Storia delle grammatiche», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 774-786.
 - 1992
 «La Toscana», in BRUNI: 402-461.
- POLICARPI G. e ROMBI M., 1984
 «Usi dell'italiano: la nominalizzazione», in *Linguaggi*, numero unico: 32-38.
- PORRO M. 1990
 «Impressioni di parlato nel nostro cinema», in PERCAVASSI: 94-98.
- QUARANTOTTO C. 1987
Dizionario del nuovo italiano, Roma, Newton Compton.
- QUARNOLO M. 1986
La parola ripudiata. L'incredibile storia dei film stranieri in Italia nei primi anni del sonoro, Gemona, La Cineteca del Friuli.
- RADTKE E. (a c. di) 1993a
La lingua dei giovani, Tübingen, Narr.
 - 1993b
 «Varietà giovanili», in SOBRERO 1993b: 191-235.
- RAFFAELLI S. 1983
 «Il dialetto del cinema in Italia (1896-1983)», in *RID*, VII: 90-96.
 - 1992
La lingua filmata, Firenze, Le Lettere.
 - 1994
 «Il parlato cinematografico e televisivo», in SERIANNI e TRIFONE, 1994a: 271-290.
- RAMAT P. 1993
 «L'italiano lingua d'Europa», in SOBRERO, 1993a: 3-39.

- RANDO G. e LEONI F. 1992
«La lingua italiana in Australia: aspetti sociolinguistici», in CASTLES *et al.*: 297-316.
- RENZI L. 1966
«Parole di caserma», in *Lingua Nostra* XXVII: 87-94.
- 1967
«La lingua di caserma oggi», in *Lingua Nostra* XXVIII: 24-31.
- (a c. di) 1988
Grande grammatica italiana di consultazione, I, Bologna, Il Mulino.
- e SALVI G.P. (a c. di) 1991
Grande grammatica italiana di consultazione, II, Bologna, Il Mulino.
-, SALVI G.P. e CARDINALETTI A. (a c. di) 1995
Grande grammatica italiana di consultazione, Bologna, Il Mulino.
- ROHLFS G. 1972
Studi e ricerche su lingua e dialetti d'Italia, Firenze, Sansoni.
- ROSSI A. (a c. di) 1970
Lettere da una tarantata, Bari, De Donato.
- ROVERE G. 1977
Testi di italiano popolare. Autobiografie di lavoratori e figli di: lavoratori emigrati. Roma, Centro Studi Emigrazione.
- RUBINO 1991
«Commutazione di stile e strategie comunicative degli scolari italo-australiani», in BALDELLI e DA RIF: 587-604.
- RÜEGG R. 1956
Zur Wortgeographie der italienischen Umgangssprache. Köln, Kölner Romanistische Arbeiten.
- RUFFINO G. (a c. di) 1992
Atlanti linguistici italiani e romanzi. Esperienze a confronto. Atti del Congresso Internazionale (Palermo 3-7 ottobre 1990), Palermo, Centro Studi Filologici e Linguistici Siciliani.
- RUSSO D. 1993
«L'ultima rilevazione», in *Italiano & Oltre* 8: 158-163.
- SABATINI A. 1987
Raccomandazioni per un uso non sessista della lingua, Roma, Presidenza del Consiglio dei Ministri.
- SABATINI F. 1983
«Prospettive sul parlato nella storia linguistica italiana (con una lettura dell'«Epistola napoletana» del Boccaccio)», in ALBANO LEONI *et al.*: 167-201.
- 1984a
La comunicazione e gli usi della lingua. Pratica, analisi e storia della lingua italiana. Torino, Loescher.
- 1984b
«La dimensione del 'parlato' negli studi linguistici» (intervista a cura di S. Gensini), in *Linguaggi*, 1-2: 5-7.
- 1985
«L'italiano dell'uso medio. Una realtà tra le varietà linguistiche italiane», in HOLTUS e RADTKE: 154-184.
- 1987
«Questioni di lingua e non di stile. Considerazioni a distanza sulla morfossintassi nei "Promessi sposi"», in Manzoni «L'eterno lavoro». *Congresso Internazionale sui problemi della lingua e del dialetto nell'opera e negli studi de' Manzoni*. Milano, Casa del Manzoni-Centro Nazionale di Studi Manzoni: 157-176.

- 1988-89
«Analisi del linguaggio giuridico», in D'ANTONIO: 675-724.
- 1990a
«Una lingua ritrovata: l'italiano parlato», in LO CASCIO: 260-276.
- 1990b
«Italiani regionali» e «italiano dell'uso medio», in CORTELAZZO e MIONI: 75-78.
- e COLETTI V. 1997
DISC (*Dizionario Italiano Sabatini Coletti*), Firenze, Giunti.
- SALVI S. 1975
Le lingue tagliate. Storia delle minoranze linguistiche in Italia, Milano, Rizzoli.
- SANGA G. 1978
La situazione linguistica in Lombardia, in Terra di Lombardia: 343-471.
- 1981
«Les dynamiques linguistiques de la société italienne (1861-1980): de la naissance de l'italien populaire à la diffusion des ethnicismes linguistiques», in *Langages*, 61: 93-115.
- 1993
«Gerghi», in SOBRERO 1993b: 151-189.
- SAVOIA L. M. 1984
Grammatica e pragmatica del linguaggio bambinesco (baby talk), Bologna, Clueb.
- SCANDONE F. 1985
«Sulle strutture informative dell'italiano nei radio e telegiornali», in FRANCHI DE BELLIS e SAVOIA: 45-56.
- SCAVETTA D. 1992
Le metamorfosi della scrittura, dal testo all'ipertesto, Firenze, La Nuova Italia.
- SCHMID S., 1994
L'italiano degli spagnoli. Interlingue di immigrati nella Svizzera tedesca, Milano, Angeli.
- SCHWARZE Ch. 1988
Grammatik der italienischen Sprache, Tübingen, Niemeyer.
- SCLARONE A. G. 1977
Vocabolario fondamentale della lingua italiana, Bergamo, Minerva Italica.
- SEGRE C. 1963
«Le caratteristiche della lingua italiana», in BALLY: 437-470.
- SENES G. M. 1987
«Il linguaggio dei telefilm: analisi comparativa tra il testo inglese e la traduzione italiana», in CECIONI e DEL LUNGO CAMICIOTTI: 387-401.
- SERIANNI L. 1985
«Lingua medica e lessicografia specializzata nel primo Ottocento», in AA.VV.: 255-287.
- 1986a
«Il problema della norma linguistica dell'italiano», in *Gli Annali dell'Università per Stranieri*, Perugia, 7: 47-69.
- 1986b
«Le varianti fonomorfologiche dei Promessi Sposi 1840 nel quadro dell'italiano ottocentesco», in *Studi linguistici italiani*, 1: 1-63.
- 1988
Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria (con la collaborazione di A. Castelveccchi), Torino, UTET.
- 1992
«La lessicografia», in BARBERI SQUAROTTI: 325-361.
- e P. TRIFONE (a c. di) 1993
Storia della lingua italiana. Vol. I. I luoghi della codificazione, Torino, Einaudi.

- e P. TRIFONE (a c. di) 1994a
Storia della lingua italiana. Vol. II. Scritto e parlato, Torino, Einaudi.
- e P. TRIFONE (a c. di) 1994b
Storia della lingua italiana. Vol. III. Le altre lingue, Torino, Einaudi.
- SGROI 1981
 «I lessici fondamentali e di frequenza della lingua italiana», in *Quaderni di semantica*, 2: 281-295.
- SIMONE R. 1987a
 «I mass-media e il comportamento linguistico degli italiani», in V. LO CASCIO (a c. di.): 51-65.
- 1987b
 «Specchio delle mie lingue», in *Italiano & Oltre*, 2: 53-59.
- 1989
 «Il destino internazionale dell'italiano», in *Italiano & Oltre*, 4: 105-109.
- 1990
Fondamenti di linguistica, Roma-Bari, Laterza.
- 1992
 «Una 'trama' italiana», in *Lettera dall'Italia*, 22: 53-55.
- e RUGGIERO G. (a c. di) 1977
Aspetti sociolinguistici dell'Italia contemporanea, Atti dell'VIII Congresso della SLI, Roma, Bulzoni.
- SIMONELLI G. e TAGGI P. 1985.
I fantasmi del dialogo. Il telefono nella radio e nella televisione, Roma, Bulzoni.
- SOBRERO A.A. 1974
Dialetti diversi. Proposte per lo studio delle parlate alloglotte in Italia, Lecce, Milella.
- 1978
I padroni della lingua. Profilo sociolinguistico della lingua italiana, Napoli, Guida.
- 1982
 «La Grecia calabrese» (provincia di Reggio Calabria), in FRANCESCATO: 119-122.
- 1988a
 «Italiano regionale», in: HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 732-748.
- 1988b
 «La variation linguistique dans les domaines romans: approches méthodologiques et problèmes théorique», in KREMER: 41-49.
- 1990
 «Varietà linguistiche giovanili fra passato e futuro», in MARTIGNONI: 97-109.
- 1991
 «La lingua dei giovani», in *Lettera dall'Italia*, 23: 61.
- 1992
 «Varietà giovanili: come sono, come cambiano», in BANFI e SOBRERO: 45-58.
- 1993a
Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture, Roma-Bari, Laterza.
- 1993b
Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi, Roma-Bari, Laterza.
- 1993c
 «Lingue speciali», in SOBRERO 1993b: 237-277.
- 1994
 «Gli stili del parlato», in DE MAURO: 35-42.
- e ROMANELLO M. T. 1981
L'italiano come si parla in Salento, Lecce, Milella.
- SORAVIA G. 1977
I dialetti degli zingari italiani, Pisa, Pacini.

- SORNICOLA R 1981
Sul parlato, Bologna, Il Mulino.
 - 1982
 «L'italiano parlato: un'altra grammatica?», in AA.VV.: 79-96.
 - 1994
 «Quattro dimensioni nello studio del parlato», in DE MAURO: 111-130.
- SPITZER L. 1921
Italienische Kriegsgefangenenbriefe. Materialien zu einer Charakteristik der volkstümlichen italienischen Korrespondenz, Bonn, Hanstein.
 - 1922
Italienische Umgangssprache, Bonn/Leipzig, Schroeder.
- STAMMERJOHANN H. 1989
 «Habemus grammaticam», in *Italiano & Oltre*, 1: 32-37.
- STEINER R. (inedito)
Radio Radicale, tesi di laurea, Institut für Kommunikationswissenschaften, Universität Wien.
- STEHL Th. 1988
 «Les concepts de «continuum» et de «gradatum» dans la linguistique variationnelle», in KREMER: 28-40.
 - 1990
 «Il problema di un italiano regionale in Puglia», in CORTELAZZO e MIONI: 265-280.
- 1975
Storia d'Italia dall'Unità a oggi, Torino, Einaudi.
- 1976
Storia d'Italia, Vol. VI. Atlante, Torino, Einaudi.
- TASSELLO G. e VEDOVELLI M. (a c. di) 1996
Scuola, lingua e cultura nell'emigrazione italiana all'estero. Bibliografia generale (1970-1995), Roma, Centro Studi Emigrazione.
- TELMON T. 1993
 «Varietà regionali», in SOBRERO 1993b: 93-149.
 - 1994a
 «Aspetti sociolinguistici delle eteroglossie in Italia», in SERIANNI e TRIFONE 1994b: 923-950.
 - 1994b
 «Gli italiani regionali contemporanei», in SERIANNI e TRIFONE 1994b: 923-950.
- 1978
Ferra di Lombardia, Milano, Regione Lombardia.
- TOSI A. 1984
Immigration and bilingual education, Oxford, Pergamon Press.
 - 1991
L'italiano d'oltremare. La lingua delle comunità italiane nei paesi anglofoni, Firenze, Giunti.
 - 1995
Dalla madrelingua all'italiano. Lingue e educazione linguistica nell'Italia multietnica, Firenze, La Nuova Italia.
- TRIFONE P. 1994
 «L'italiano a teatro», in SERIANNI e TRIFONE: 81-159.
- TRUMPER J. e MADDALON M., 1982
L'italiano regionale tra lingua e dialetto. Presupposti ed analisi, Cosenza, Brenner.

- 1988
«Converging divergence and diverging convergence. The dialect-language conflict and contrasting evolutionary trends in Modern Italy», in AUER e DI LUZIO: 217-259.
- e ROMITO L. (a c. di) 1993
Teoria e sperimentazione: parametri, tratti e segmento, Atti dell'Associazione Italiana di Acustica, XIX, Roma, Esagrafica.
- VALENTINI A. 1987
«Il sesso delle parole», in *Italiano & Oltre* 3: 198-112.
- VARVARO A. 1984a
«Dallo scritto al parlato: la predica di fra' Simone del Pozzo», in VARVARO: 205-220.
- (a c. di) 1984b
La parola nel tempo. Lingua, società e storia, Bologna, Il Mulino.
- VASSALLI S. 1989
Il neoitaliano. Le parole degli anni Ottanta, Bologna, Zanichelli.
- VEDOVELLI M. 1983
«Testi e testimonianze di lavoratori stranieri in Italia», in ALBANO LEONI *et al.*: 353-364.
- 1992
«I nuovi alloglotti», in *La linguistica italiana...*: 107-128.
- 1994
«L'italiano parlato dagli italiani e l'italiano appreso dai non italiani», in DE MAURO: 87-98.
- 1989
VELI (Vocabolario elettronico della lingua italiana), Direzione Scientifica e Tecnologica IBM Italia, Milano, IBM Italia.
- VELTRONI W. 1992
I programmi che hanno cambiato l'Italia. Quarant'anni di televisione, Milano, Feltrinelli.
- VIGNOLI G. 1995
I territori italofoeni non appartenenti alla Repubblica Italiana. Agraristica., Milano, Giuffrè.
- VIGNUZZI U. 1983
«Italiano e dialetti italiani fuori d'Italia», in *Rivista Italiana di Dialettologia* 7: 309-316.
- 1988
«Chi parla ancora in dialetto?», in *Italiano & Oltre*: 241-245.
- 1986-1994
VOLIT (Vocabolario della Lingua Italiana), Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana.
- 1989
- VOGHERA M. 1992
Sintassi e intonazione nell'italiano parlato, Bologna, Il Mulino.
- WANDRUSZKA M. 1974
«La lingua quale polisistema socioculturale», in AA.VV.: 3-17.
- WEINREICH U. 1954
«Is a structural dialectology possible?», in *Word*, 10: 388-400.
- WERLICH E. 1975
Typologie der Texte. Entwurf eines Textlinguistischen Modells zur Grundlegung einer Textgrammatik, Heidelberg, Quelle u. Meyer.
- WODE H. 1981
Learning a second language. An integrated view of language acquisition, Tübingen. Narr.
- ZARATE G. 1986
Enseigner une culture étrangère, Hachette, Paris.

- ZINGARELLI N. 1994
Vocabolario della lingua italiana, Bologna, Zanichelli.
- ZOLLI P. 1988
«Lessicografia», in HOLTUS, METZELTIN e SCHMITT: 786-798.
- ZUANELLI SONINO E. 1989
«A sociolinguistic perspective of language-education problems in Italy», in *International Journal of the Sociology of Language*, 76: 87-107.